

Je vous propose donc de rejeter la possibilité de faire ces brèves déclarations personnelles afin d'éviter un dérapage du débat

Abstimmung – Vote

Für den Ordnungsantrag des Präsidenten 135 Stimmen
Dagegen 36 Stimmen

Namentliche Abstimmung – Vote par appel nominal (Ref.: 1233)

Für den Antrag der Kommission stimmen:

Votent pour la proposition de la commission:

Aguet, Aubry, Bär, Baumann Ruedi, Baumann Stephanie, Bäumlín, Béguélin, Bezzola, Borel François, Brügger Cyrill, Brunner Christiane, Bugnon, Bühlmann, Camponovo, Carobbio, Caspar-Hutter, Chevallaz, Cincera, Comby, Cornaz, Couchepin, Danuser, de Dardel, Diener, Duvoisin, Eggenberger, Fankhauser, Fehr, von Felten, Fischer-Hägglingen, Friderici Charles, Früh, Gadiant, Goll, Gros Jean-Michel, Gross Andreas, Haering Binder, Hämmerle, Heberlein, Hegetschweiler, Herzog, Hess Otto, Hollenstein, Hubacher, Jeanprêtre, Jenni Peter, Jöri, Leemann, Leuenberger Ernst, Leuenberger Moritz, Loeb François, Maeder, Mamie, Marti Werner, Matthey, Mauch Rolf, Meier Hans, Meier Samuel, Misteli, Mühlemann, Nabholz, Nebiker, Ostermann, Perey, Rechsteiner, Robert, Rohrbasser, Ruffy, Rutishauser, Savary, Scheurer Rémy, Schmid Peter, Schweingruber, Singeisen, Spielmann, Stamm Luzi, Steiger Hans, Steinegger, Steiner Rudolf, Strahm Rudolf, Suter, Thür, Tschäppät Alexander, Vetterli, Vollmer, Wanner, Wiederkehr, Zbinden, Ziegler Jean, Zisyadis, Züger (91)

Für den Antrag der CVP-Fraktion/Zwygart/Scherrer Werner/Müller/Schmied Walter stimmen:

Votent pour la proposition du groupe démocrate-chrétien/Zwygart/Scherrer Werner/Müller/Schmied Walter:

Allenspach, Aregger, Baumberger, Binder, Bircher Peter, Bischof, Blocher, Bonny, Borer Roland, Borradori, Bortoluzzi, Bürgi, Caccia, Cavadini Adriano, Columberg, Darbellay, David, Deiss, Dettling, Dreher, Ducret, Dünki, Engler, Epiney, Fasel, Fischer-Seengen, Fischer-Sursee, Frey Walter, Fritschi Oscar, Giezendanner, Giger, Gobet, Graber, Grossenbacher, Hari, Hess Peter, Hildbrand, Iten Joseph, Jaeger, Jäggi Paul, Keller Anton, Keller Rudolf, Kern, Kühne, Lepori Bonetti, Leu Josef, Leuba, Maitre, Maspoli, Maurer, Miesch, Moser, Müller, Neuenschwander, Oehler, Philipona, Pidoux, Raggenbass, Ruckstuhl, Ruf, Rychen, Sandoz, Schenk, Scherrer Werner, Schmid Samuel, Schmidhalter, Schmied Walter, Schnider, Segmüller, Seiler Hanspeter, Sieber, Spoerry, Stalder, Steffen, Steinemann, Stucky, Theubet, Tschuppert Karl, Weder Hansjürg, Weyeneth, Wick, Wittenwiler, Wyss William, Zwahlen, Zwygart (85)

Der Stimme enthalten sich – S'abstiennent:

Narbel, Seiler Rolf, Stamm Judith, Tschopp (4)

Stimmen nicht – Ne votent pas:

Berger, Blatter, Bodenmann, Bühner Gerold, Bundi, Dormann, Eggly, Eymann Christoph, Gonseth, Grendelmeier, Gysin, Hafner Ursula, Ledergerber, Mauch Ursula, Meyer Theo, Pini, Poncet, Reimann Maximilian, Scherrer Jürg (19)

Präsident, stimmt nicht – Président, ne vote pas:

Frey Claude (1)

Schlussabstimmungen Votations finales

93.072

Militärorganisation und Truppenordnung. Totalrevision

Organisation de l'armée et administration militaire. Révision totale

Siehe Seite 211 hiervoor – Voir page 211 ci-devant

Beschluss des Ständerates vom 3. Februar 1995
Décision du Conseil des Etats du 3 février 1995

A. Bundesgesetz über die Armee und die Militärverwaltung

A. Loi fédérale sur l'armée et l'administration militaire

Namentliche Schlussabstimmung

Vote final, par appel nominal

(Ref.: 1207)

Für Annahme des Entwurfes stimmen – Acceptent le projet:

Allenspach, Aregger, Aubry, Baumberger, Binder, Bircher Peter, Bischof, Blocher, Bonny, Borer Roland, Borradori, Bortoluzzi, Bürgi, Caccia, Camponovo, Cavadini Adriano, Chevallaz, Cincera, Columberg, Comby, Cornaz, Couchepin, Darbellay, David, Deiss, Dettling, Ducret, Dünki, Duvoisin, Eggenberger, Engler, Epiney, Fasel, Fehr, Fischer-Hägglingen, Fischer-Seengen, Fischer-Sursee, Frey Walter, Friderici Charles, Fritschi Oscar, Früh, Gadiant, Giezendanner, Giger, Gobet, Graber, Gros Jean-Michel, Grossenbacher, Hari, Heberlein, Hess Otto, Hess Peter, Hildbrand, Hubacher, Jaeger, Jäggi Paul, Jenni Peter, Keller Anton, Keller Rudolf, Kern, Kühne, Leu Josef, Leuba, Leuenberger Moritz, Loeb François, Maeder, Maitre, Mamie, Marti Werner, Maspoli, Mauch Rolf, Maurer, Meier Hans, Meier Samuel, Miesch, Moser, Müller, Nabholz, Narbel, Nebiker, Neuenschwander, Oehler, Perey, Philipona, Pidoux, Raggenbass, Rohrbasser, Ruckstuhl, Ruf, Rutishauser, Rychen, Sandoz, Savary, Schenk, Scherrer Werner, Scheurer Rémy, Schmid Peter, Schmid Samuel, Schmidhalter, Schweingruber, Segmüller, Seiler Hanspeter, Seiler Rolf, Sieber, Spoerry, Stalder, Stamm Judith, Stamm Luzi, Steffen, Steinegger, Steinemann, Steiner Rudolf, Stucky, Suter, Theubet, Tschopp, Tschuppert Karl, Vetterli, Wick, Wittenwiler, Wyss William, Züger, Zwahlen, Zwygart (124)

Dagegen stimmen – Rejetent le projet:

Baumann Stephanie, Bäumlín, Bugnon, Bühlmann, Carobbio, Danuser, Fankhauser, von Felten, Goll, Gross Andreas, Haering Binder, Hafner Ursula, Hämmerle, Herzog, Hollenstein, Iten Joseph, Jeanprêtre, Jöri, Leemann, Misteli, Rechsteiner, Ruffy, Spielmann, Steiger Hans, Thür, Weder Hansjürg, Zbinden, Ziegler Jean, Zisyadis (29)

Der Stimme enthalten sich – S'abstiennent:

Aguet, Bär, Béguélin, Borel François, Brunner Christiane, Diener, Leuenberger Ernst, Ostermann, Robert, Singeisen, Strahm Rudolf, Tschäppät Alexander, Vollmer (13)

Stimmen nicht – Ne votent pas:

Baumann Ruedi, Berger, Bezzola, Blatter, Bodenmann, Brügger Cyrill, Bühler Gerold, Bundi, Caspar-Hutter, de Dardel, Dormann, Dreher, Eggly, Eymann Christoph, Gonseth, Grendelmeier, Gysin, Hegetschweiler, Ledergerber, Lepori Bonetti, Matthey, Mauch Ursula, Meyer Theo, Mühlemann, Pini, Poncet, Reimann Maximilian, Scherrer Jürg, Schmied Walter, Schnider, Wanner, Weyeneth, Wiederkehr (33)

Präsident, stimmt nicht – Président, ne vote pas:

Frey Claude

(1)

B. Bundesbeschluss über die Organisation der Armee
B. Arrêté fédéral sur l'organisation de l'armée

Namentliche Schlussabstimmung

Vote final, par appel nominal

(Ref.: 1206)

Für Annahme des Entwurfes stimmen – Acceptent le projet:

Allenspach, Aregger, Baumberger, Bezzola, Binder, Bircher Peter, Bischof, Blocher, Bonny, Borer Roland, Borradori, Bortoluzzi, Bürgi, Caccia, Camponovo, Cavadini Adriano, Chevallaz, Cincera, Columberg, Comby, Cornaz, Couchepin, Darbellay, David, Deiss, Dettling, Dreher, Ducret, Dünki, Duvoisin, Eggenberger, Engler, Epiney, Fasel, Fehr, Fischer-Hägglingen, Fischer-Seengen, Fischer-Sursee, Frey Walter, Friderici Charles, Fritschi Oscar, Früh, Gadiant, Giezendanner, Giger, Gobet, Graber, Gros Jean-Michel, Grossenbacher, Hari, Heberlein, Hess Otto, Hess Peter, Hildbrand, Hubacher, Iten Joseph, Jaeger, Jäggi Paul, Jenni Peter, Keller Anton, Keller Rudolf, Kern, Kühne, Leu Josef, Leuba, Leuenberger Moritz, Loeb François, Maeder, Maître, Mamie, Marti Werner, Maspoli, Matthey, Mauch Rolf, Maurer, Meier Hans, Meier Samuel, Miesch, Moser, Mühlemann, Müller, Nabholz, Narbel, Nebiker, Neuenschwander, Perey, Philipona, Pidoux, Raggenbass, Rohrbasser, Ruckstuhl, Ruf, Rutishauser, Rycken, Savary, Schenk, Scherrer Werner, Scheurer Rémy, Schmid Peter, Schmid Samuel, Schmidhalter, Schnider, Schweingruber, Segmüller, Seiler Hanspeter, Seiler Rolf, Sieber, Spoerry, Stalder, Stamm Judith, Stamm Luzi, Steffen, Steinegger, Steinemann, Steiner Rudolf, Suter, Theubet, Tschopp, Tschuppert Karl, Vetterli, Wick, Wittenwiler, Wyss William, Züger, Zwahlen, Zwygart (126)

Dagegen stimmen – Rejetent le projet:

Baumann Stephanie, Bäumlín, Béguelin, Brügger Cyrill, Carobbio, Danuser, de Dardel, Fankhauser, von Felten, Goll, Gross Andreas, Haering Binder, Hämmerle, Jeanprêtre, Jöri, Leemann, Sandoz, Spielmann, Steiger Hans, Weder Hansjürg, Zbinden, Ziegler Jean, Zisyadis (23)

Der Stimme enthalten sich – S'abstiennent:

Aguet, Aubry, Bär, Borel François, Brunner Christiane, Bugnon, Bühlmann, Diener, Hafner Ursula, Herczog, Hollenstein, Leuenberger Ernst, Misteli, Ostermann, Robert, Ruffy, Singeisen, Strahm Rudolf, Thür, Tschäppät Alexander, Vollmer (21)

Stimmen nicht – Ne votent pas:

Baumann Ruedi, Berger, Blatter, Bodenmann, Bühler Gerold, Bundi, Caspar-Hutter, Dormann, Eggly, Eymann Christoph, Gonseth, Grendelmeier, Gysin, Hegetschweiler, Ledergerber, Lepori Bonetti, Mauch Ursula, Meyer Theo, Oehler, Pini, Poncet, Rechsteiner, Reimann Maximilian, Scherrer Jürg, Schmied Walter, Stucky, Wanner, Weyeneth, Wiederkehr (29)

Präsident, stimmt nicht – Président, ne vote pas:

Frey Claude

(1)

93.061

Bundesgesetz
betreffend die Erfindungspatente.
Änderung

Loi fédérale
sur les brevets d'invention.
Révision

Siehe Seite 182 hiervor – Voir page 182 ci-devant

Beschluss des Ständerates vom 3. Februar 1995

Décision du Conseil des Etats du 3 février 1995

Namentliche Schlussabstimmung

Vote final, par appel nominal

(Ref.: 1208)

Für Annahme des Entwurfes stimmen – Acceptent le projet:

Aguet, Aregger, Aubry, Baumberger, Béguelin, Bezzola, Binder, Bircher Peter, Bischof, Blocher, Bonny, Borel François, Borer Roland, Borradori, Bortoluzzi, Brügger Cyrill, Brunner Christiane, Bürgi, Caccia, Camponovo, Cavadini Adriano, Chevallaz, Cincera, Columberg, Comby, Cornaz, Couchepin, Darbellay, David, Deiss, Dettling, Dreher, Ducret, Dünki, Duvoisin, Eggenberger, Engler, Epiney, Fasel, Fehr, Fischer-Hägglingen, Fischer-Seengen, Fischer-Sursee, Frey Walter, Friderici Charles, Fritschi Oscar, Früh, Gadiant, Giezendanner, Giger, Gobet, Graber, Gros Jean-Michel, Grossenbacher, Hari, Heberlein, Hegetschweiler, Hess Otto, Hess Peter, Hildbrand, Hubacher, Iten Joseph, Jaeger, Jäggi Paul, Jeanprêtre, Jenni Peter, Keller Anton, Keller Rudolf, Kern, Kühne, Lepori Bonetti, Leu Josef, Leuba, Loeb François, Maeder, Maître, Mamie, Marti Werner, Maspoli, Matthey, Mauch Rolf, Maurer, Meier Hans, Meier Samuel, Miesch, Moser, Mühlemann, Müller, Nabholz, Narbel, Nebiker, Neuenschwander, Oehler, Ostermann, Perey, Philipona, Pidoux, Raggenbass, Rohrbasser, Ruckstuhl, Ruf, Ruffy, Rutishauser, Rycken, Sandoz, Savary, Schenk, Scherrer Werner, Scheurer Rémy, Schmid Peter, Schmid Samuel, Schmidhalter, Schmied Walter, Schnider, Schweingruber, Segmüller, Seiler Hanspeter, Seiler Rolf, Sieber, Spielmann, Spoerry, Stalder, Stamm Judith, Stamm Luzi, Steffen, Steinegger, Steinemann, Steiner Rudolf, Strahm Rudolf, Stucky, Suter, Theubet, Tschopp, Tschuppert Karl, Vetterli, Vollmer, Weder Hansjürg, Wick, Wittenwiler, Wyss William, Zbinden, Ziegler Jean, Zisyadis, Züger, Zwahlen, Zwygart (146)

Dagegen stimmen – Rejetent le projet:

Bäumlín, von Felten, Goll, Gross Andreas, Hollenstein, Jöri, Robert, Steiger Hans (8)

Der Stimme enthalten sich – S'abstiennent:

Bär, Baumann Stephanie, Bugnon, Bühlmann, Carobbio, Danuser, de Dardel, Diener, Fankhauser, Haering Binder, Hafner Ursula, Hämmerle, Herczog, Leemann, Leuenberger Ernst, Misteli, Singeisen, Thür, Tschäppät Alexander (19)

Stimmen nicht – Ne votent pas:

Allenspach, Baumann Ruedi, Berger, Blatter, Bodenmann, Bühler Gerold, Bundi, Caspar-Hutter, Dormann, Eggly, Eymann Christoph, Gonseth, Grendelmeier, Gysin, Ledergerber, Leuenberger Moritz, Mauch Ursula, Meyer Theo, Pini, Poncet, Rechsteiner, Reimann Maximilian, Scherrer Jürg, Wanner, Weyeneth, Wiederkehr (26)

Präsident, stimmt nicht – Président, ne vote pas:

Frey Claude

(1)

Militärorganisation und Truppenordnung. Totalrevision

Organisation de l'armée et administration militaire. Révision totale

In	Amtliches Bulletin der Bundesversammlung
Dans	Bulletin officiel de l'Assemblée fédérale
In	Bollettino ufficiale dell'Assemblea federale
Jahr	1995
Année	
Anno	
Band	I
Volume	
Volume	
Session	Januarsession
Session	Session de janvier
Sessione	Sessione di gennaio
Rat	Nationalrat
Conseil	Conseil national
Consiglio	Consiglio nazionale
Sitzung	12
Séance	
Seduta	
Geschäftsnummer	93.072
Numéro d'objet	
Numero dell'oggetto	
Datum	03.02.1995 - 08:00
Date	
Data	
Seite	345-346
Page	
Pagina	
Ref. No	20 025 308

Dieses Dokument wurde digitalisiert durch den Dienst für das Amtliche Bulletin der Bundesversammlung.
Ce document a été numérisé par le Service du Bulletin officiel de l'Assemblée fédérale.
Questo documento è stato digitalizzato dal Servizio del Bollettino ufficiale dell'Assemblea federale.